

Fig. 1

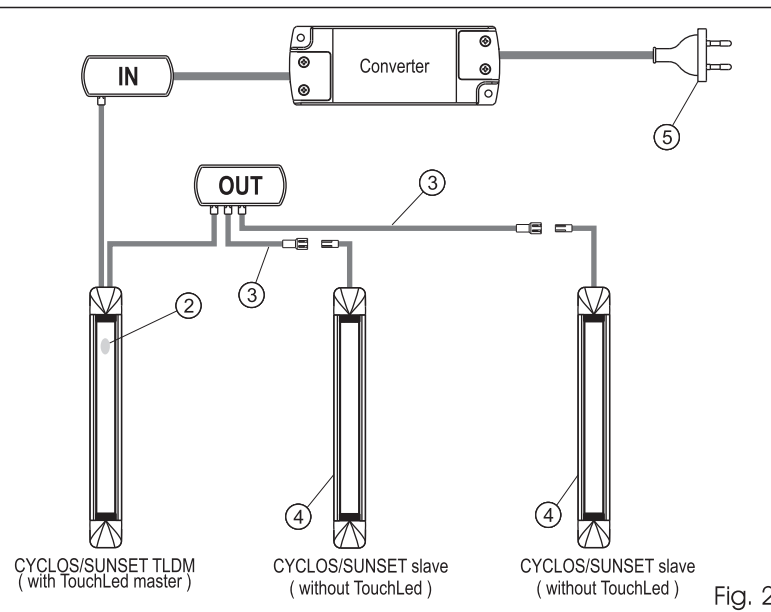


Fig. 2

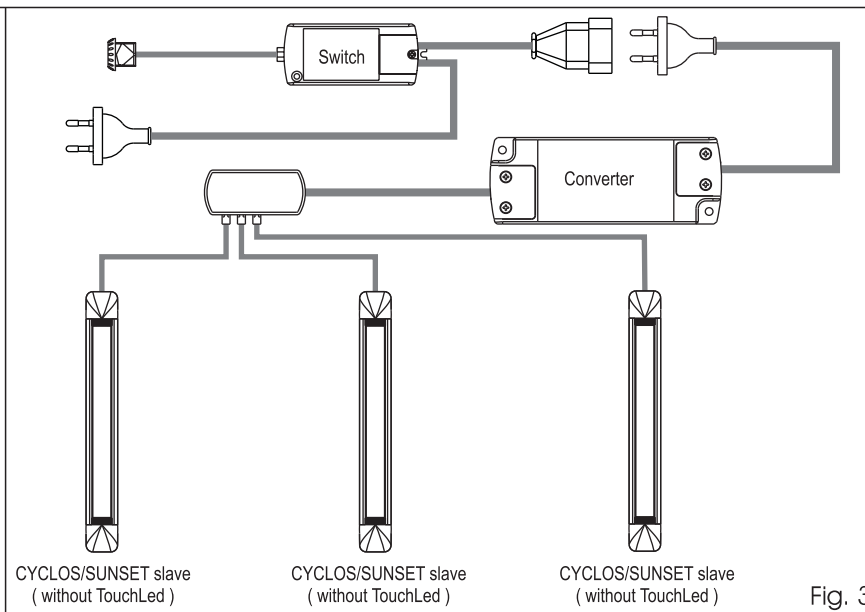


Fig. 3

-I- CYCLOS SLAVE/SUNSET SLAVE - ISTRUZIONI DI MONTAGGIO

-UK- CYCLOS SLAVE/SUNSET SLAVE - INSTALLATION INSTRUCTIONS

-D- CYCLOS SLAVE/SUNSET SLAVE - MONTAGEANLEITUNG

-F- CYCLOS SLAVE/SUNSET SLAVE - INSTRUCTION DE MONTAGE

-E- CYCLOS SLAVE/SUNSET SLAVE - INSTRUCCIONES DE MONTAJE

Apparecchio in classe di protezione III. L'alimentazione deve essere fornita da un alimentatore di sicurezza (secondo le norme EN61347-2-13).

Apparecchio idoneo al montaggio in su superfici normalmente infiammabili.

- SICUREZZA FOTOBIOLOGICA: L'apparecchio appartiene al gruppo di rischio 0 (ESENTE), secondo la norma EN62471÷2008.

Onde tutelare l'ambiente, non buttare l'apparecchio tra i normali rifiuti al termine della sua vita utile, ma portatelo presso i punti di raccolta specifici per questi rifiuti previsti dalla normativa vigente.

L'apparecchio è adatto solo per l'utilizzo in ambiente interno.

The instrument is in protection class III. The power supply must be furnished by a security transformer (following the norms EN61347-2-13).

The instrument is suitable to be installed in or on inflammable surfaces.

- PHOTOBIOLOGICAL SAFETY: The unit belongs to risk group 0 (FREE), according to standard EN62471÷2008.

To protect the environment, do not throw the instrument with the normal waste at the end of his life, but bring it to the specific points of collection for this waste foreseen by the norm.

The instrument is suitable only for inside use.

LED-Strahler in Schutzklasse III, Stromversorgung über einen LED-Sicherheitstrafo (nach der Normen EN61347-2-13).

Der Instrument ist taglich zur Montage in oder auf entflammbare Oberflächen.

- P H O T O B I O L O G I S C H E SICHERHEIT: Das Gerät gehört zur Risikogruppe 0 (GEFAHRLOS), gemäß der Norm EN62471÷2008.

Schützt die Umwelt! Das Gerät nicht in den Hausmüll werfen, wenn es nicht mehr benützt wird, sondern zur Sammelstelle für Sondermüll (nach geltender Gesetzgebung) bringen.

Die Leuchten sind geeignet nur für Innenraum-Verwendung.

L'appareil est en classe de protection III. L'alimentation doit être fournie par un transformateur de sûreté (selon les règles EN61347-2-13).

L'appareil est apte à l'assemblage en ou sur surfaces normalement inflammables.

- SÉCURITÉ PHOTOBIOLOGIQUE: L'appareil appartient au groupe de risque 0 (EXEMPT) conformément à la norme EN62471÷2008.

Afin que défendre le milieu, vous ne jetez pas l'appareil entre les normales déchet à la fin de sa vie, mais le porter aux points de récolte spécifique pour ces déchet prévues par le normatif.

L'appareil est apte seulement pour la jouissance à l'intérieur.

Aparato en clase de protección III. La alimentación tiene que ser suministrada de un transformador de seguridad (según las normas EN61347-2-13).

Aparato idóneo al montaje en ó sobre superficies normalmente inflamables.

- SEGURIDAD FOTOBIOLOGICA: Este aparato pertenece al grupo de riesgo 0 (EXENTO) de acuerdo con la norma EN62471÷2008.

Para proteger el medio ambiente, no tirar el aparato a la basura corriente al final de su vida útil, sino llevarlo a los puntos de recogida específicos previstos por la normativa vigente para estos residuos.

El aparato es apto sólo para el empleo a l'interior.

INSTALLAZIONE:

- L'installazione può richiedere il coinvolgimento di personale qualificato.
- Disinserire la tensione della rete principale.
- Fissare la lampada al piano mediante le apposite viti (1) in dotazione (fig.1).
- Se necessario eseguire un foro di diametro 8mm nella posizione desiderata per il passaggio del cavo.
- Eseguire il collegamento elettrico dei faretti all'alimentatore rispettando lo schema di collegamento (fig. 2) utilizzando se necessario eventuali prolunghe fornite in confezione (3).
- Collegare la spina (5) dell'alimentatore ad una presa di corrente alternata (230V 50/60Hz) (fig.2).
- Utilizzare solo alimentatori a tensione costante da 12Vdc con potenza superiore al carico totale di almeno il 10%.
- DOMUS Line garantisce il prodotto solo se alimentato con converter di propria fornitura.

- **AVVERTENZA:** assicurarsi che le condizioni ambientali in cui si installa l'apparecchio siano idonee.

COLLEGAMENTO ELETTRICO:

Il CYCLOS/SUNSET SLAVE (4) è un faretto privo di interruttore, quindi l'accensione dello stesso deve avvenire tramite un'interruttore remoto che può essere presente sul CYCLOS/SUNSET TLDM (2) (cablato in versione MASTER) come rappresentato in figura 2 oppure può essere affidata ad un'interruttore separato collegato sul primario del converter come rappresentato in figura 3, o ad una presa comandata sulla quale collegare il converter.

INSTALLATION:

- Installation may require the involvement of qualified personnel.
- Disconnect the main network voltage.
- Secure the lamp to the top using the screws (1) supplied (fig.1).
- If necessary, drill a hole with a diameter of 8mm in the desired position for the cable to pass through.
- Connect the spotlights to the adaptor following the wiring diagram (fig. 2), using the extensions provided in the pack if necessary (3).
- Connect the feeder plug (5) to an AC outlet (230V 50/60Hz) (fig. 2).
- Use only constant-voltage 12Vdc power sources with a power at least 10% greater than the total load.
- DOMUS Line guarantees the product only if it is powered with a converter it has supplied.

- **WARNING:** make sure that the environmental conditions in which the device is to be installed are suitable.

ELECTRICAL CONNECTIONS:

The CYCLOS/SUNSET SLAVE (4) is a switch-free spotlight, then it must be turned on via a remote switch that can be placed on the CYCLOS/SUNSET TLDM (2) (wired in the MASTER version) as shown in figure 2 or it can be assigned to a separate switch connected to the primary of the converter as shown in figure 3, or to a remote socket where to connect the converter.

INSTALLATION:

- Die Installation kann qualifiziertes Fachpersonal erfordern.
- Schalten Sie bitte die Stromversorgung ab.
- Die Leuchte mit den beiliegenden Schrauben (1) an der Platte befestigen (fig.1).
- Falls nötig für die Kabeldurchführung an einer beliebigen Stelle eine Bohrung mit 8mm Durchmesser ausführen.
- Machen Sie die Verbindung der Strahler mit den Steckerteilen (siehe Anschlussplan – Abb.2) mit einem beliebigen Verlängerungskabel siehe Abb.(3).
- Den Stecker (5) des Konverter an einer Wechselstrom-Steckdose anschließen (230V 50/60Hz) (Abb. 2).
- Nur Netzgeräte mit konstanter Spannung von 12Vdc verwenden, deren Leistung mindestens 10% über der Gesamtlast liegt.
- DOMUS Line garantiert nur dann für das Produkt, wenn es mit einem Konverter aus der eigenen Produktion gespeist wird.

- **HINWEIS:** Sicherstellen, dass sich die Raumbedingungen für die Installation des Gerätes eignen.

STROMANSCHLUSS:

Der CYCLOS/SUNSET SLAVE (4) ist ein Strahler ohne Schalter, daher muss das Einschalten über einen Fernschalter erfolgen, der sich am CYCLOS/SUNSET TLDM (2) (mit Verkabelung der Ausführung MASTER) wie in Abbildung 2 gezeigt befinden kann, oder über einen eigenen Schalter, der an die Primärspannung des Konverters angeschlossen wird, wie in Abbildung 3 gezeigt, oder über eine gesteuerte Steckdose, an die der Konverter angeschlossen wird.

INSTALLATION :

- L'installation peut nécessiter l'intervention d'un personnel qualifié.
- Couper la tension du réseau principal.
- Fixer la lampe au plan en utilisant les vis (1) prévues à cet effet fournies en dotation (fig.1).
- Si nécessaire, pratiquer un trou d'un diamètre minimum de 8mm au point souhaité pour le passage du câble.
- Effectuer le branchement électrique des spots à l'alimentateur en respectant le schéma de connexion (fig. 2), au besoin en utilisant les éventuelles rallonges fournies en dotation (3).
- Raccorder la fiche (5) du câble d'alimentation du transformateur à une prise de courant alternatif (230V 50/60Hz) (fig. 2).
- Utiliser uniquement des alimentateurs à tension constante de 12Vdc avec une puissance supérieure à la charge totale d'au moins 10%.
- DOMUS Line ne garantit le produit que s'il est alimenté avec ses propres convertisseurs.

- **AVERTISSEMENT:** vérifier le caractère approprié des conditions ambiantes du lieu d'installation de l'appareil.

BRANCHEMENT ÉLECTRIQUE :

Le CYCLOS/SUNSET SLAVE (4) est une lampe sans interrupteur. Par conséquent, l'allumage passe par un interrupteur déporté pouvant se trouver sur le CYCLOS/SUNSET TLDM (2) (câblé en version MAÎTRE) comme illustré sur la figure 2 ou pouvant être assigné à un interrupteur séparé branché sur le module principal du convertisseur comme illustré sur la figure 3, ou à une prise commandée sur laquelle brancher le convertisseur.

INSTALACIÓN:

- La instalación puede requerir la intervención de personal cualificado.
- Desconecte la tensión de la red principal.
- Fije la bombilla a la superficie mediante los tornillos (1) suministrados (fig.1).
- En caso necesario, realice un orificio con diámetro de 8mm en la posición deseada para el paso del cable.
- Efectúe la conexión eléctrica de los focos al alimentador respetando el esquema de conexión (fig. 2) utilizando si es necesario los posibles cables alargadores suministrados (3).
- Conecte la clavija (5) del cable de alimentación del transformador a una toma de corriente alterna (230V 50/60Hz) (fig. 2).
- Utilice solo alimentadores de tensión constante a 12Vdc con una potencia que supere la carga total en al menos un 10%.
- La empresa DOMUS Line garantiza el producto solo si se alimenta con convertidores suministrados por ella.

- **ADVERTENCIA:** séguese de que las condiciones ambientales en las que se instala el aparato sean idóneas.

CONEXIÓN ELÉCTRICA:

CYCLOS/SUNSET SLAVE (4) es un foco desprovisto de interruptor, por lo que para encenderlo es necesario utilizar un interruptor remoto que puede estar presente en el CYCLOS/SUNSET TLDM (2) (cableado en versión MASTER) como se representa en la figura 2 o bien un interruptor separado conectado en el primario del convertidor como se representa en la figura 3, o a una toma controlada en la que se conecta el convertidor.